Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 75 (1978)
Heft: 9

Rubrik: Apimondia ; Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Apimondia

LE XXVIIe CONGRÈS INTERNATIONAL D'APICULTURE D'APIMONDIA

Les travaux d'organisation du XXVIIe Congrès international d'apiculture d'Apimondia battent leur plein au siège d'Apimondia à Rome et à Athènes, la capitale de la Grèce

On a mis au point les itinéraires et les coûts des excursions pré- et post-Congrès et à présent on dresse le plan détaillé des séances plénières des commissions permanentes du Congrès.

Tous les détails concernant cette importante manifestation internationale d'Apimondia sont compris dans la brochure sur le XXVIIe Congrès international d'apiculture qui est sous presse aux Editions Apimondia.

La brochure sera envoyée à toutes les organisations membres d'Apimondia et à toutes les personnes intéressées à participer à cette importante manifestation.

On peut solliciter cette brochure à Apimondia-Roma, 101, Corso Vittorio-Emanuele ; au Comité national grec d'organisation, Mellissokommiki, 57, rue Makrygiani, N. Chalkidon, Athènes ou à l'Institut international de technologie et d'économie apicoles, 20, rue Pitar-Mos, Bucarest Ier, Roumanie.

Conseils aux débutants

Septembre 1978

La récolte est bien finie et certains d'entre vous n'en n'ont eu que le regard avant même qu'elle puisse être effectuée puisque non encore operculée et mûre.

C'est aussi avec l'espoir d'une année «79» plus favorable que vous avez dû remplacer les hausses par des nourrisseurs propres et procéder au nourrissement stimulant. Sachez qu'il est trop tard pour faire des nucléïs et qu'il est difficile de trouver des reines de remplacement en cette saison. Un essaim de moins de 4 cadres, actuellement, n'a que peu de chances et donne souvent un résultat nul.

De plus, constatez que l'activité des colonies diminue presque aussi rapidement que celle des membres de votre section, et, que chacun se prépare à affronter les rigueurs de l'hiver prochain.

Une remarque est cependant à faire !... C'est la façon dont l'essaimage a été faible, en général, et interrompu d'un seul coup, avant même de s'être déclaré vraiment. Nos abeilles avaient à ce moment déjà, certainement pris connaissance d'éléments qui nous

échappent et compris que leur survie était compromise par une telle aventure. Je n'irai pas jusqu'à dire qu'elles pratiquent le contrôle des naissances ou sa régulation, mais en tout cas, elles savent prendre des décisions importantes dans le cadre de l'application des lois naturelles régissant la multiplication de leur espèce.

Une autre constatation est que les reines issues de souches ayant essaimé sont de très mauvaise qualité cette année. Parfois même présentes, elles ne pondent pas ou très mal. Attention aux ruches orphelines ou bourdonneuses avant de terminer votre nourrissement. Les réunir ou brosser de préférence.

Et maintenant, **qu'entendons-nous par « mise en hivernage » ?**

Ce n'est rien d'autre que l'ensemble des divers soins à apporter pour assurer la prospérité de votre colonie, de même que les précautions à prendre pour lui permettre de passer normalement l'hiver et d'effectuer ensuite, un bon départ au printemps.

Nous partons de l'idée que la dernière récolte est achevée et que vous avez extrait dès que la miellée avait pris fin. Suite à cette opération, et, par là même, au retrait des cadres de hausse, vous avez posé les nourrisseurs et stimulé par petites doses. Il y aura lieu, alors, de **procéder à un contrôle de chacun des corps de ruche.**

Cette opération est indispensable et doit porter principalement sur les points suivants :

Contrôle de l'état de la ponte et du nid à couvain.

Votre couvain doit être régulier et compact, l'opercule des cellules bien bombée. Les cellules à mâles auront disparu et votre colonie doit avoir du pollen en suffisance, soit un cadre de chaque côté du nid. Si par hasard des cellules operculées contenant des larves d'ouvrières semblaient abandonnées dans les bords d'un rayon extérieur et qu'en plus, l'opercule est enfoncée légèrement (peut-être même percée) prenez la peine d'observer la chose de très près et méfiez-vous de la présence de la loque américaine, facile à détecter en ce moment de l'année. Avisez immédiatement votre inspecteur si après avoir contrôlé dans « La Conduite du Rucher » vous constatez que les signes sont semblables.

En outre, voir si la reine que vous avez marquée est bien là, portant fièrement son numéro matricule... et si oui et que le couvain semble en santé, **resserrez alors tout en éliminant les rayons des bords,** trop vieux et inoccupés. Placez ceux qui contiennent encore de la nourriture et que vous désirez éliminer, à l'extérieur des planches de partition, pour les faire vider et vous pourrez les retirer plus tard. Ceux contenant éventuellement encore du couvain seront placés à l'intérieur de celles-ci et seront sortis l'an prochain. Pour les autres cadres, respectez leur emplacement respectif.

Estimer les provisions et les compléter est une opération qui peut être simplifiée si l'on sait qu'un cadre de corps « DB », entièrement plein, pèse environ 3 kg 750 tandis que le « BJ » n'est que de 2 kg 250 environ.

Le nourrissement.

Après avoir relancé la ponte par un stimulant vous pourrez donner de plus fortes rations et répartir vos données pour que votre nourrissement total soit effectué au plus tard d'ici au 10-15 septembre. Celui-ci ne s'effectuera qu'en fin d'après-midi, au plus tôt, afin d'éviter une trop grande excitation.

Pour le bon hivernage d'une DB, évaluer 16 à 18 kg de provision et 12 à 14 kg pour une ruche BJ. Rappelez-vous encore que le sirop se prépare généralement avec **6-8 l d'eau pour 10 kg de sucre** tandis que **pour obtenir 10 kg de provision, il faut compter 15 à 16 l de sirop.**

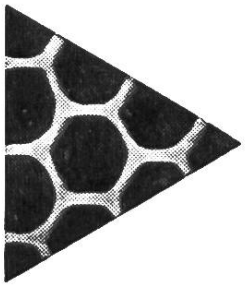
Tous les modèles de nourrisseurs sont bons pour autant qu'on sàche comment et à quel moment les remplir !... Souvenez-vous bien qu'il est plus facile aussi de nourrir abondamment mais sans exagérer en automne, plutôt que de combattre la disette au printemps. Une telle négligence est non seulement préjudiciable et nuisible mais risque de prédisposer vos abeilles à l'essaimage.

Recommandation : Rétrécir les trous de vol pendant le nourrissement et effectuer vos visites le matin ou en fin d'après-midi pour limiter les risques de pillage.

Il est à nouveau temps de prendre congé de vous pour cette fois, et il ne me reste plus qu'à formuler mes vœux les meilleurs pour l'hivernage de vos protégées.

Marc Léchaire.

LA CIRE D'ABEILLE SE FAIT RARE !



Apiculteurs, ne laissez rien perdre !
Il vaut la peine de récupérer chaque débris, opercules, vieux rayons. Votre cire gaufrée vous reviendra **à moins de 50 %** si vous nous envoyez votre vieille cire pour transformation. Pour les vieux rayons, pas nécessaire d'enlever les fils de fer. Les rayons avec teignes sont admis, mais pas le couvain frais.

RITHNER FRÈRES 1870 MONTHEY
Chili 29 **Tél. (025) 4 21 54**

A VENDRE nucléi sur 4 cadres D. B., reines sélectionnées carnioliennes.
SAMUEL CHABLOZ, 1831 L'Etivaz (VD), tél. (029) 4 61 70.